

6. Дмитрасевич Р. До питання про класифікацію англомовних термінів юридичної психології / Ростислав Дмитрасевич // Актуальні питання іноземної філології. Науковий журнал. – 2016. – № 4. – С. 51–56.
7. Дмитрасевич Р. Структурно-семантична організація англомовної термінології юридичної психології / Ростислав Дмитрасевич // Науковий вісник Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки. – Розділ I. Термінознавство. – 2013. – № 20. – С. 13–18.
8. Казакова Т. Практические основы перевода. English–Russian / Т. Казакова. – СПб. : Союз, 2001. – 320 с.
9. Лобанова А. А. Переводческие аспекты психологической терминосистемы / А.А. Лобанова, Л.М. Лемайкина // Научно-художественный сборник «Гермес». – 2010. – №2. – С. 48–50.
10. Нягу С. В. Особенности использования психологической терминологии в профессионально-ориентированных текстах по психологии [Электронный ресурс] / С.В. Нягу, А.К. Агисбаева. – 2014. – Режим доступа : https://elibrary.ru/download/elibrary_21671416_38441903.pdf.
11. Раксіна О.В. Особливості перекладу українською мовою англомовних текстів психологічного дискурсу / О.В. Раксіна, М.С. Осінська // In Statu Nascendi. Теоретичні та прагматичні проблеми перекладознавства : збірник студентських статей. – Х. : НТМТ, 2013. – Вип. 14. – С. 159–163.
12. Скурихіна О.В. Английская психологическая терминология и способы её перевода / О.В. Скурихіна, Г.В. Порческу // Достижения вузовской науки. Филологические науки. – №23. – 2016. – С. 173–177.
13. Leigland S. The functional analysis of psychological terms: In defense of a research project / S. Leigland // The analysis of Verbal Behavior., 1996. — P. 105–122.

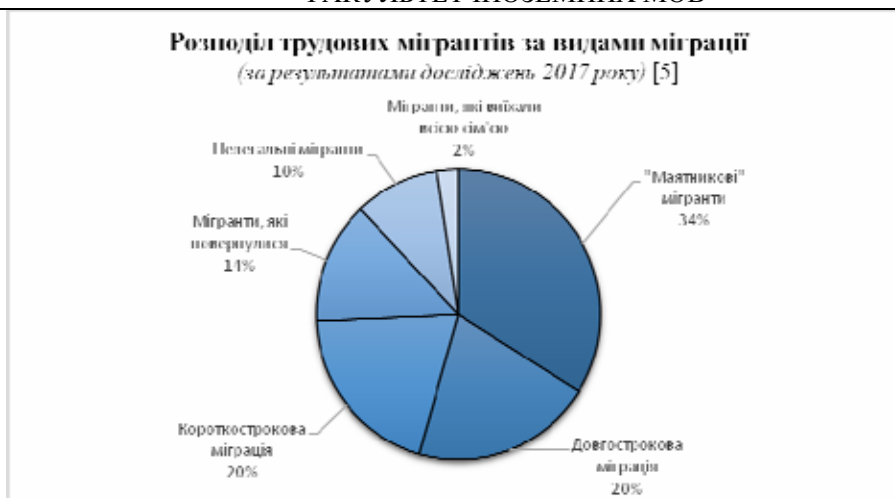
Чорна О.

Науковий керівник - доц Григорук А.А.

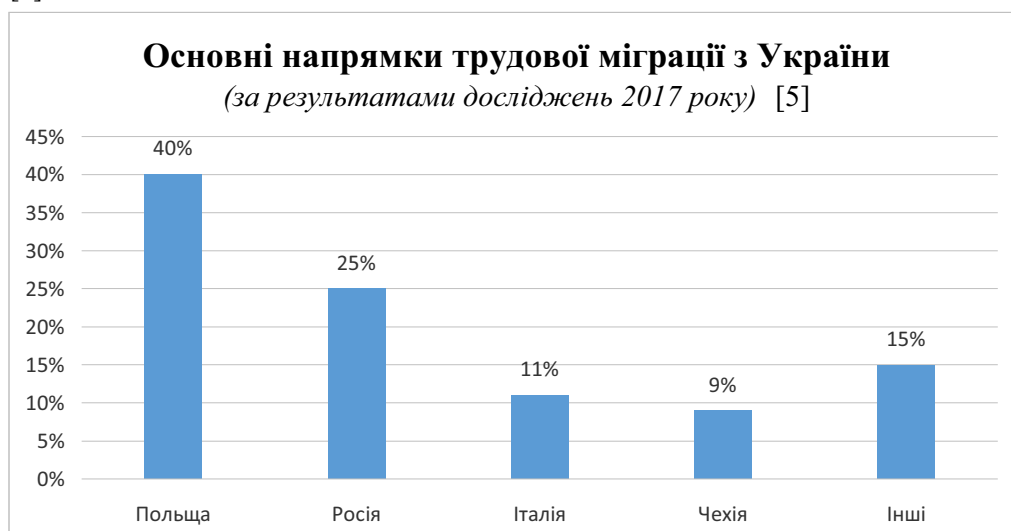
ВПЛИВ ТРУДОВОЇ МІГРАЦІЇ НА ЕКОНОМІКУ УКРАЇНИ

Уже не одне десятиліття Україна входить до п'ятірки найбільших країн-донорів трудових мігрантів у світі. За різними даними, кількість таких заробітчан сягає майже 4 млн осіб. При цьому, одночасно за межами країни може знаходитися близько 2,6-2,7 млн осіб [5]. Позбавити українців необхідності їздити закордон на заробітки обіцяли усі держпосадовці, але еміграція з нашої країни все ще набирає обертів.

Виїзд населення — це не лише українська проблема, а глобальний тренд. Кількість мігрантів на планеті зростає з кожним роком: за даними ООН, чисельність трудових мігрантів у всьому світі з 2013 року зросла на 9% і досягла 164 млн осіб у 2017 році [1]. Сприятливі умови для цього створюють розвиток транспортного сполучення і засобів комунікації. Дедалі більша відкритість кордонів та інші явища глобалізації роблять подорожі не такими ризикованими, а перебування за межами батьківщини менш обтяжливим. Сьогодні мігранти мають значно більше можливостей, щоб підтримувати зв'язок з близькими, ніж кілька століть тому. Однак рушійні сили міграції незмінні: люди полишають свої домівки в пошуках безпеки та засобів для існування. Це задає відповідний напрям: глобальні міграційні потоки прямують до мирних мігрантів світу.



Щодо ситуації в Україні, то, безперечно, анексія Криму та розгортання військових дій на Донбасі також вплинули на міграцію українців. Ці обставини, в поєднанні зі спрощенням законодавства у країнах Східної Європи, змінили структуру міграційних потоків. Хоча Росія – все ще один із найпопулярніших напрямків для заробітчан, з 2014 року міграція посилилась в напрямку з Росії до Польщі. Загалом, за 2014-2016 роки українці почали їздити у західному напрямку на 42% частіше, а кількість мігрантів, які офіційно виїжджали на заробітки, зросла втричі [5].



Чому 16% працездатного населення вирішує працювати за кордоном? Трудову міграцію українців, здебільшого, спричиняють низька заробітна плата та брак роботи. Самі заробітчани, також до причин, називають нестабільність в країні, відсутність справедливої соціальної політики, низький рівень життя та медицини.

Трудову міграцію населення доцільно розглядати як закономірний розвиток суспільних відносин, що призводить як до позитивних, так і негативних наслідків.

Найпомітнішим позитивним наслідком зовнішньої трудової міграції українців є те, що більшість зароблених за кордоном коштів повертаються в Україну. Грошові перекази від трудових мігрантів з закордону - масштабний вплив на українську економіку. Потрапляючи в банківську систему ці гроші фактично підтримують стабільність курсу національної валюти, платіжний баланс країни та фінансують споживання домогосподарств. Так, за підрахунками Національного банку України (НБУ), перекази від так званих заробітчан за підсумком 2018 року сягнув близько 11 мільярдів доларів. Для порівняння: роком раніше цей показник становив 9,3 мільярда доларів. При цьому у НБУ очікують, що номінальні доходи трудових

мігрантів будуть й надалі зростати. "Ці суми - це набагато більше від того, що Україні надає Міжнародний валютний фонд [2]", - запевняє президент Всеукраїнської асоціації компаній з міжнародного працевлаштування Василь Воскобойник.

Більш того, заробітчани, які повертаються додому, не лише привозять з собою гроші, які потім частково інвестують в Україні, але також *нові знання та навички*, що підвищує їхню продуктивність вже на батьківщині.

Водночас, відтік робочої сили загрожує економічному розвитку. До найбільш значущих негативних наслідків можна віднести дисбаланси на ринку праці, підвищені очікування працівників щодо розмірів заробітної плати, можливе поглиблення нерівності в доходах між домогосподарствами, неефективне використання державних коштів на соціальний захист.

Зростання трудової міграції також може призвести до *збільшення інфляції та сповільнення економічного зростання*. Варто згадати, що українські підприємці вже зараз скаржаться на брак кваліфікованих кадрів, пов'язаний із від'їздом українців в Польщу та інші країни. Найбільше, на думку експертів НБУ, від цього страждають будівництво, промисловість, сільське господарство, транспорт та зв'язок.

Вимивання трудових ресурсів буде посилювати *демографічну проблему*. "В нас до 2030 року на того, хто працює, припадатиме два пенсіонери, і, якщо трудові мігранти платитимуть податки за кордоном, держава буде просто не в змозі виконувати свої соціальні зобов'язання [2]", - попереджає В. Воскобойник.

На щастя, міграційний потік зараз носить *циркуляційний характер*: більшість трудових мігрантів виїжджає на роботу строком до трьох місяців, а після цього повертається в Україну. Втім, у разі якщо не буде відбуватись ніяких позитивних зрушень в економіці країни, мотивація повертатися для заробітчан буде зменшуватись, і міграція перетвориться в еміграцію, а в довгостроковій перспективі ми втратимо цих людей назавжди.

Наслідки (за даними досліджень Центру економічної стратегії) [5]

ТИП МІГРАЦІЇ	ПОЗИТИВНІ	НЕГАТИВНІ
 <p>КОРОТКОСТРОКОВА / МАЯТНИКОВА (5-7% працездатного населення)</p>	<p>вплив на курс</p> <p>↓ бідності</p> <p>потенціал для інвестицій</p> <p>↓ безробіття</p>	<p>інфляція заробітних плат (на окремі види робіт, які в дефіциті)</p> <p>↓ кількості людського капіталу</p> <p>погіршення державних фінансів</p> <p>розшарування населення</p>
 <p>ДОВГОСТРОКОВА (5% працездатного населення)</p>	<p>потенціал інвестицій від діаспори</p> <p>↑ обсягів торгівлі з країнами-реципієнтами</p>	<p>↓ кількості людського капіталу</p> <p>негативна демографія</p> <p>↓ переказів</p>
 <p>ВИСОКОВАЛІФІКОВАНА (0,1% працездатного населення)</p>	<p>Притік інвестицій/венчурного капіталу</p>	<p>↓ якості людського капіталу і продуктивності праці</p> <p>втрати державних витрат на освіту мігрантів</p>
 <p>ПОВЕРНЕННЯ МІГРАНТІВ (3% працездатного населення)</p>	<p>↑ якості людського капіталу</p> <p>притік технологій та інновацій</p> <p>↑ продуктивності робочої сили</p> <p>↑ кількості людського капіталу</p>	<p>інфляційні наслідки для ринку нерухомості</p>

Що необхідно зробити аби ситуація не загострювалась? В Україні, перш за все, потрібно розробити ефективну політику у сфері міграції, щоб мати можливість зробити наслідки більш керованими. Підвищення рівня заробітної плати в Україні, відновлення економічного зростання та перенасичення ринків праці у найближчих сусідів також *уповільнить виїзд українців* на заробітки за кордон.

Зменшення потоку заробітчан очікують і експерти Центру економічної стратегії (ЦЕС). За даними центру, у першій половині 2018 року темпи зростання трудової міграції дійсно почали сповільнюватися, а зміна міграційного законодавства у Польщі, найулюбленішій країні українських заробітчан, може призвести до додаткового зменшення цього показника. До того ж, більшість трудових мігрантів мають намір повернутися в Україну. Таких - близько 60 відсотків, запевняють у ЦЕС.

ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНИХ МОВ

Країни Центральної та Східної Європи також зазнали значного зростання виїзду громадян після вступу до ЄС. Політика, що застосовується цими країнами для протидії міграції, включала такі заходи [5]:

<i>Заходи</i>	<i>Результати</i>
Залучення мігрантів з високою кваліфікацією та членів діаспори назад до країни.	У Литві вдалося залучити більше 100 людей-професіоналів з діаспори на роботу в державній службі.
Залучення іммігрантів з бідніших країн.	Хоча Естонія зіткнулася з великою еміграцією у 1990-х роках, її населення зараз зростає через імміграцію з України, Росії та Білорусі.
Заохочення мігрантів до інвестування в інфраструктури своєї країни.	У Молдові, завдяки такій інвестиційній програмі вдалося здобути більше \$ 770 тис. інвестицій.
Розвиток зв'язків з діаспорою.	Ірландія розробила успішну програму залучення діаспори і, як наслідок, повертає щорічно багато мігрантів.

Отже, міграційні процеси – це «індикатор» реакції населення на зміни в економічному, політичному, соціальному житті суспільства. Розмір, напрямки та масштаби таких процесів певної мірою свідчать про стабільність чи навпаки про нестабільність суспільного розвитку. Процес трудової міграції в Україні має тенденцію до зростання. Тому, на сучасному етапі розвитку нашої держави надзвичайно актуальним є питання щодо врегулювання міграційних процесів. Важливим є залучення іноземного інтелектуального капіталу, стимулювання повернення своїх співвітчизників і формування незалежної законодавчої бази, що сприятиме і загальному покращенню і прогресивному розвитку країни.

ЛІТЕРАТУРА

1. Віхров М. Як впливає на Україну трудова міграція [Електронний ресурс]/ Максим Віхров. – 2018. – Режим доступу до ресурсу: <https://tyzhden.ua/Society/206352>.
2. Голубов О. Люди на експорт. Як трудова міграція впливає на українську економіку [Електронний ресурс] / Олександр Голубов. – 2019. – Режим доступу до ресурсу: <https://www.dw.com/uk/люди-на-експорт-як-трудова-міграція-впливає-на-українську-економіку/a-47365362>.
3. Дронь С. В. Трудова міграція в Україні: тенденції та наслідки / С. В. Дронь, В. Г. Заньковська // зб. наукових праць “Економічні науки”, –Буковинський університет, 2010.
4. Малиновська О. Трудова міграція населення України / О. Малиновська [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.niss.gov.ua/content/articles/files/Malin_migraziya-dace3.pdf.
5. Піонтківська І. Скільки українців поїхало за кордон і що державі з цим робити [Електронний ресурс] / І. Піонтківська, Д. Яблоновський, Ю. Руда. – 2018. – Режим доступу до ресурсу: https://ces.org.ua/wp-content/uploads/2018/04/Migration-presentation_draft_23042018.pdf.

Юрив А.

Науковий керівник – доц. Григорук А. А.

ІНТЕРНЕТ-МАРКЕТИНГ В УКРАЇНІ

Всесвітня мережа стає все популярнішою з року в рік. Протягом останніх років суспільство все частіше зустрічається із поняттям Інтернет -маркетинг. У наукову літературу поняття Інтернет-маркетингу увійшло у 1995 році завдяки американському ученому У. Хенсону. Він був одним з перших, хто визнав Інтернет новим ресурсом для розвитку маркетингу. Розвиток маркетингової діяльності потребує залучення нових форм та методів просування. Аналітики та економісти прогнозують велике майбутнє Інтернет - маркетингу як сучасному майданчику для розвитку бізнес-середовища. Розгалужена мережа дозволяє підприємствам та фірмам виходити на глобально вищий рівень, спрощує процес укладання договорів та угод, розширює можливості просування товарів та значно підвищує діапазон попиту.